

autem Y litterae a iuventute incipere, quo tempore homines aut vitia, id est partem sinistram, aut virtutes, id est partem dexteram sequuntur; unde ait Persius (5, 35): 'Traducit trepidas ramosa in compita mentes.' Ergo per ramum virtutes dicit sectandas, qui est Y litterae imitatio ...

Die Erläuterungen des Servius besagen in unserem Zusammenhang Wesentliches⁵⁹. Sie passen gut auf den Bildinhalt der Sequenzenstrophe und vermögen diesen hinlänglich zu erhellen. Indessen, unmittelbarer noch schwebte dem Verfasser der Prose ein anderer, spätkarolingischer Gelehrter vor. Das verrät die Diktion von 3^b, 5ff., die sich deutlich an Formulierungen hält, wie sie Remigius von Auxerre in seinem Martianus-Kommentar⁶⁰ gebraucht. Dessen Einfluß ist tatsächlich unverkennbar und so tiefgreifend sogar, daß die betreffenden Entlehnungen in der Sequenz geradezu Zitatcharakter gewinnen. Der Vergleich mit folgender Passage aus der Schrift des Remigius macht diesen Zusammenhang plausibel: *Pythagoras namque Y litteram ad similitudinem humanae vitae invenit, unde Persius (5, 35): 'Diduxit trepidas ramosa ad compita mentes.' Nam Y littera ab una virgula incipit et in quoddam bivium finditur. Sic et natura humana in pueritia simplex est nec facile apparet, bonum an malum iter apprehendat; in adolescentia vero iam aut virtutes eligit, quae per dexteram virgulam brevior et angustior significantur, aut ad vitia deflectit, quae notantur per sinistram subaudis virgulam latior⁶¹.*

Das Gleichnis vom Y-Signet des Pythagoras hat sich dem Mittelalter nachhaltig eingeprägt. Vermittelt durch die erwähnten Lehrschriften (Servius, Isidor, Remigius) wird seine Kenntnis bald einmal auch literarisch fruchtbar⁶². Im besonderen findet es Eingang in Historien und

59) Auf Servius stützt sich, streckenweise wörtlich, Isidor, *Etymologiae* 1,3,7 (ed. W. M. Lindsay): *Y litteram Pythagoras Samius ad exemplum vitae humanae primus formavit; cuius virgula subterior primam aetatem significat, incertam quippe et quae adhuc se nec vitiis nec virtutibus dedit. Bivium autem, quod superest, ab adolescentia incipit: cuius dextra pars ardua est, sed ad beatam vitam tendens: sinistra faciliior, sed ad labem interitumque deducens. De qua sic Persius ait (3, 56): 'Et tibi qua Samios deduxit littera ramos, / Surgentem dextro monstravit limite callem.'*

60) Als typische Schulschrift dem 10./11. Jahrhundert besonders vertraut, u. a. von Notker Labeo benutzt in seiner kommentierenden Übersetzung des Martianus Capella; dazu Harms (wie Anm. 57) S. 64.

61) Remigius von Auxerre 2, 43.18 (wie Anm. 44) 1 S. 147. Zur Verbreitung und zum Fortleben seines Werkes s. ebda. S. 40ff.

62) Die mittelalterlichen Beispiele bei Harms lassen sich, v. a. für die ottonisch-salische Zeit, vermehren, s. Mittellateinisches Wörterbuch 1 Sp.1494, 10ff. (s.v. *bivium*).